

## **TURIZAM / TOURISM**

Metodološka objašnjenja / *Methodological notes*

Dolasci i noćenja turista u kolektivnom smještaju po vrstama turističkih mjesta /  
*Tourist arrivals and overnight stays in collective accommodation by type of place*

Dolasci i noćenja turista u kolektivnom smještaju po zemljama i prema vrsti mjesta /  
*Tourist arrivals and overnight stays in collective accommodation by country and type of resort*

**TURIZAM****Izvori podataka i obuhvatnost**

Od januara 2017. godine Uprava za statistiku Crne Gore shodno Zakonu o zvaničnoj statistici i sistemu zvanične statistike („Sl. List CG, br. 18/12“) i prema Godišnjem planu zvanične statistike za 2017. godinu („Sl. List CG, br. 6/17“) sprovodi istraživanje o dolascima i noćenjima turista u ugostiteljskim objektima u kolektivnom smještaju čiji je cilj da obezbijedi osnovne podatke o obimu turističkog prometa, na mjesečnom nivou. Kolektivni smještajni objekti uključuju hotele, pansionere, motele, turistička naselja, odmarališta, hostele, kampove i ostale objekte kolektivnog smještaja. Kolektivni smještaj ne uključuje privatni smještaj (smještaj u kućama i sobama za iznajmljivanje, kao i u turističkim apartmanima). Od marta 2017. svi podaci i indeksi u tabelama preračunati su u skladu sa metodologijom istraživanja o dolascima i noćenjima turista u kolektivnom smještaju. Podaci o broju dolazaka turista i noćenja u kolektivnom smještaju prikupljeni su redovnim mjesečnim izvještajem (obrazac TU-11). Izvještaji se sastavljaju na osnovi evidencija u knjigama gostiju.

**Izvještajne jedinice** su privredna društva, pravna lica ili preduzetnici koji obavljaju djelatnost pružanja ugostiteljskih usluga za smještaj turista u kolektivnom smještaju. Smještajni objekti koji se razvrstavaju prema Pravilniku o vrstama, minimalno-tehničkim uslovima i kategorizaciji ugostiteljskih objekata („Službeni list CG“, br. 63/11, br.47/12) jesu: hotel & resort, wild beauty resort, grupa hotela (hotel, mali hotel, boutique hotel, hotel garni, aparthotel, condohotel, hostel, pansion i motel), turističko naselje, etno selo, eko lodge, vila, planinarski dom, odmaralište, kamp i slično. Osim ovih ugostiteljskih objekata regulisanih Pravilnikom obuhvataju se lječilišta i nekategorisani objekti.

**Definicije**

**Turist** je svaka osoba koja u mjestu van svog prebivališta provede najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj turista radi odmora ili rekreacije, zdravlja, studija, sporta, religije, porodice, poslova, javnih misija ili skupova. U turiste se ne uključuju migranti pogranični radnici, diplomati, članovi vojnih snaga na redovnim zadacima, izbjeglice, itd. Turist je registrovan u svakom mjestu ili objektu u kojem boravi i zbog toga, u slučaju promjene mjesta ili objekta, dolazi do njegova ponovnog iskazivanja, a time i do dvostrukosti u podacima. Prema tome, statistika evidentira broj dolazaka turista, a ne broj turista.

**Ministarstvo zdravlja, 15.marta 2020. godine**, donijelo je, na predlog Instituta za javno zdravlje Crne Gore, a na osnovu Zakona o zaštiti stanovništva od zaraznih bolesti, Naredbu za preduzimanje privremenih mjera za sprečavanje unošenja u zemlju, suzbijanje i sprečavanje prenošenja novog koronavirusa (COVID-19), koja se odnosi na zabrana pružanja ugostiteljskih usluga u hotelima, osim za prijavljene goste.

**Nacionalno koordinaciono tijelo za zarazne bolesti** saglasilo se u više navrata o produženju gore navedene mjere koja je važila do 18.maja 2020. godine.

**Prema Regulativi 692/2011 o evropskoj statistici turizma karantinski smještaj nije uključen u obuhvat istraživanja.**

**TOURISM****Sources of data and coverage**

Since January 2017, Statistical Office of Montenegro according to Law on Official Statistics and Official Statistical System ("Off. Gazette of Montenegro, no. 18/12") and according to the Annual Plan of Official Statistics for 2017 ("Off. Gazette of Montenegro, no. 6/17 ") conducts survey on arrivals and overnight stays of tourists in tourists collective accommodation establishments that aims to provide basic information about the scope of tourist traffic, on a monthly basis. Collective accommodation facilities include hotels, inns, motels, holiday villages, tourist resorts, hostels, camps and other collective accommodation facilities. Collective accommodation does not include private accommodation (accommodation in houses and rooms for rent, as well as in tourist apartments). Since March 2017, all data and indexes in the tables are calculated according to the methodology on survey about tourist arrivals and overnight stays in collective accommodation. Data about tourist arrivals and overnight stays in collective accommodation are collected through regular monthly survey (form TU-11). The reports are compiled on the basis of records in the guest books.

**Reporting units** are business organizations, legal persons and entrepreneurs who are engaged in providing accommodation services to tourists in collective establishments. Accommodation establishments, classified according to the Regulations on the types, minimum technical requirements and categorization of objects ("Official Gazette of Montenegro", no. 63/11, No.47 / 12), are: hotel & resort, wild beauty resort, a group hotels (hotel, small hotel, boutique hotel, garni hotel, aparthotel, condo hotel, hostel, guest house and motel), a tourist resort, ethno village, eco lodge, villas, inns, mountain lodge, resort camp, and similar. In addition to these, survey also covers spas and uncategorized facilities.

**Definitions**

**Tourist** is a person who spends at least one night in an accommodation facility or some other object for accommodation of tourists, in a place other than his/her place of permanent residence for the reason of vacation or recreation, health, studies, sports, religion, family, business, public missions or meetings. Tourists do not include migrants, border workers, diplomats, members of military force in the regular duty, refugees, etc. Tourist is registered in a place or object when it resides and due to it, in the case of change of place or object, the double reporting may appear, which may lead to the double data. There the statistics records the arrivals of tourists, and not the number of tourists.

**On March 15, 2020, the Ministry of Health**, at the proposal of the Institute of Public Health of Montenegro and based on the Law on Protection of the Population from infectious diseases, issued an order to take temporary measures to prevent the introduction of new coronavirus (COVID-19), which refers to the ban on the provision of catering services in hotels, except for registered guests.

**The National Coordination Body for infectious diseases** has agreed on several occasions to extend the above measure which was valid until 18 May 2020.

**According to Regulation 692/2011 on European Tourism Statistics** quarantine accommodation is not included in the scope of the survey

**DOLASCI I NOĆENJA TURISTA U KOLEKTIVNOM SMJEŠTAJU PO VRSTAMA TURISTIČKIH MJESTA<sup>1)</sup>**TOURIST ARRIVALS AND OVERNIGHT STAYS IN COLLECTIVE ACCOMMODATION BY TYPE OF PLACE<sup>1)</sup>

	Dolasci / Arrivals					Noćenja / Nights				
	glavni grad Capital	primorska mjesto Coastal resorts	planinska mjesto Mountain resorts	ostala turistička mjesto Other tourist resorts	ostala mjesto Other places	glavni grad Capital	primorska mjesto Coastal resorts	planinska mjesto Mountain resorts	ostala turistička mjesto Other tourist resorts	ostala mjesto Other places
2020	38 785	197 139	20 705	11 318	931	79 542	778 594	49 018	34 270	3 018
2021	91 737	570 721	43 934	22 874	1 157	183 162	2 615 095	99 870	48 235	2 478
<b>2022</b>	<b>159 611</b>	<b>904 858</b>	<b>60 137</b>	<b>34 740</b>	<b>6 629</b>	<b>333 311</b>	<b>3 771 572</b>	<b>130 075</b>	<b>71 694</b>	<b>9 042</b>
<b>Ø 01 – 03. 2022</b>	<b>6 328</b>	<b>15 982</b>	<b>4 323</b>	<b>1 237</b>	<b>88</b>	<b>13 870</b>	<b>46 821</b>	<b>12 018</b>	<b>30 91</b>	<b>169</b>
<b>Ø 01 – 03. 2023</b>	<b>9 322</b>	<b>29 826</b>	<b>3 986</b>	<b>1 699</b>	<b>429</b>	<b>17 719</b>	<b>77 269</b>	<b>10 414</b>	<b>5 177</b>	<b>571</b>
<b>2022</b>										
03.	8 386	26 110	2 839	1 479	156	18 874	77 161	6 589	3 365	262
04.	11 190	56 173	2 629	2 069	142	23 722	166 470	5 728	3 630	224
05.	13 929	88 708	4 054	4 156	608	29 397	287 887	7 290	7 763	731
06.	17 444	117 822	6 685	3 733	773	34 461	494 682	12 474	7 344	904
07.	19 623	171 974	8 457	5 297	952	41 364	876 988	19 157	11 903	1 488
08.	23 343	187 337	8 911	5 759	1 227	52 055	957 597	20 320	12 067	1 723
09.	19 588	108 283	7 592	4 150	1 044	38 790	471 964	13 047	7 645	1 529
10.	14 391	69 397	3 940	2 637	898	31 291	223 133	7 177	5 347	1 054
11.	10 077	33 330	1 823	1 793	379	21 810	94 066	3 287	3 845	449
12.	11 043	23 887	3 077	1 436	343	18 811	58 322	5 541	2 878	432
<b>2023</b>										
01.	7 156	18 799	4 338	1 449	435	14 190	50 063	11 221	5 064	518
02.	9 054	21 861	4 889	2 138	449	16 911	57 946	13 846	6 650	591
03.	11 757	48 818	2 730	1 511	402	22 056	123 799	6 176	3 816	605
<b>01-03. 2023 / 01-03. 2022</b>	<b>147,3</b>	<b>186,6</b>	<b>92,2</b>	<b>137,3</b>	<b>300,0</b>	<b>127,8</b>	<b>165,0</b>	<b>86,7</b>	<b>167,5</b>	<b>300,0</b>

**DOLASCI I NOĆENJA TURISTA U KOLEKTIVNOM SMJEŠTAJU<sup>1)</sup>**TOURIST ARRIVALS AND OVERNIGHT STAYS IN COLLECTIVE ACCOMMODATION<sup>1)</sup>

	Dolasci / Arrivals			Noćenja / Nights		
	ukupno / Total	domaći / Domestic	strani / Foreign	ukupno / Total	domaći / Domestic	strani / Foreign
2020	268 878	88 607	180 271	944 442	342 635	601 807
2021	730 423	100 615	629 808	2 948 840	376 130	2 572 710
<b>2022</b>	<b>1 165 975</b>	<b>140 333</b>	<b>1 025 642</b>	<b>4 315 694</b>	<b>528 457</b>	<b>3 787 237</b>
<b>Ø 01 – 03. 2022</b>	<b>27 957</b>	<b>7 242</b>	<b>20 716</b>	<b>75 969</b>	<b>22 313</b>	<b>53 656</b>
<b>Ø 01 – 03. 2023</b>	<b>45 262</b>	<b>8 123</b>	<b>37 139</b>	<b>111 151</b>	<b>24 291</b>	<b>86 859</b>
<b>2022</b>						
03.	38 970	7 161	31 809	106 251	23 054	83 197
04.	72 203	8 877	63 326	199 774	28 392	171 382
05.	111 455	14 347	97 108	333 068	43 641	289 427
06.	146 457	18 039	128 418	549 865	68 497	481 368
07.	206 303	19 216	187 087	950 900	91 042	859 858
08.	226 577	18 918	207 659	1 043 762	91 014	952 748
09.	140 657	14 025	126 632	532 975	57 023	475 952
10.	91 263	9 379	81 884	268 002	31 533	236 469
11.	47 402	7 208	40 194	123 457	26 845	96 612
12.	39 786	8 599	31 187	85 984	23 532	62 452
<b>2023</b>						
01.	32 177	8 235	23 942	81 056	23 512	57 544
02.	38 391	8 179	30 212	95 944	24 023	71 921
03.	65 218	7 956	57 262	156 452	25 339	131 113
<b>01-03. 2023 / 01-03. 2022</b>	<b>161,9</b>	<b>112,2</b>	<b>179,3</b>	<b>146,3</b>	<b>108,9</b>	<b>161,9</b>

<sup>1)</sup>Vidjeti metodološka objašnjenja<sup>2)</sup>Obračunati indeks je veći od 300,0<sup>1)</sup>See methodological explanations<sup>2)</sup>Calculated index is higher than 300.0

**DOLASCI I NOĆENJA TURISTA U KOLEKTIVNOM SMJEŠTAJU PO ZEMLJAMA I PREMA VRSTI MJESTA <sup>1)</sup>**TOURIST ARRIVALS AND OVERNIGHT STAYS IN COLLECTIVE ACCOMMODATION BY COUNTRY AND TYPE OF RESORT <sup>1)</sup>

	2021	Kumulativ/ Cumulative 01-03.		2023			
		2022	2023	01.	02.	03.	
<b>Dolasci turista</b>							<b>Tourist arrivals</b>
<b>Ukupno</b>	<b>268 878</b>	<b>83 872</b>	<b>135 786</b>	<b>32 177</b>	<b>38 391</b>	<b>65 218</b>	<b>Total</b>
Domaći	88 607	21 725	24 370	8 235	8 179	7 956	Domestic
Strani	180 271	62 147	111 416	23 942	30 212	57 262	Foreigners
<b>Noćenja turista – ukupno</b>	<b>944 442</b>	<b>227 907</b>	<b>333 452</b>	<b>81 056</b>	<b>95 944</b>	<b>156 452</b>	<b>Tourist overnight stays – total</b>
<b>Noćenja domaćih turista</b>	<b>342 635</b>	<b>66 938</b>	<b>72 874</b>	<b>23 512</b>	<b>24 023</b>	<b>25 339</b>	<b>Overnight stays of domestic tourists</b>
<b>Noćenja stranih turista</b>	<b>601 807</b>	<b>160 969</b>	<b>260 578</b>	<b>57 544</b>	<b>71 921</b>	<b>131 113</b>	<b>Overnight stays of foreigners</b>
Albanija	41 122	17 924	18 969	7 672	6 362	4 935	Albania
Austrija	3 369	2 726	1 900	337	663	900	Austria
Belgija	3 267	2 383	4 562	97	371	4 094	Belgium
Bosna i Hercegovina	89 155	8 663	8 844	2 634	2 932	3 278	Bosnia and Herzegovina
Bugarska	3 012	554	807	214	167	426	Bulgaria
Češka Republika	2 105	327	518	151	183	184	Czech Republic
Danska	3 143	410	7 179	55	1 266	5 858	Denmark
Finska	2 229	200	7 687	46	1 976	5 665	Finland
Francuska	20 044	6 971	9 088	339	1 627	7 122	France
Grčka	1 319	932	1 429	241	450	738	Greece
Holandija	2 437	687	6 997	150	961	5 886	Netherlands
Hrvatska	12 357	5 193	8 217	2 233	2 720	3 264	Croatia
Italija	6 373	2 178	3 965	987	1 270	1 708	Italy
Mađarska	3 868	695	1 625	165	363	1 097	Hungary
Republika Sjeverna Makedonija	5 913	1 934	3 260	917	1 166	1 177	Republic of North Macedonia
Norveška	643	1 524	7 792	67	1 559	6 166	Norway
Njemačka	23 618	21 449	22 164	1 252	3 523	17 389	Germany
Poljska	9 324	733	2 140	320	416	1 404	Poland
Rumunija	1 746	787	2 233	131	255	1 847	Romania
Ruska Federacija	36 237	11 598	21 544	7 197	6 604	7 743	Russian Federation
Slovačka	1 011	268	532	135	100	297	Slovakia
Slovenija	3 795	1 737	2 542	468	741	1 333	Slovenia
Srbija	120 182	29 174	39 947	13 266	15 625	11 056	Serbia
Švajcarska	3 462	636	1 966	205	257	1 504	Switzerland
Švedska	4 856	425	6 677	99	1 492	5 086	Sweden
Ukrajina	64 108	3 682	9 872	3 924	3 657	2 291	Ukraine
Ujedinjeno Kraljevstvo	12 658	6 066	10 396	1 282	2 150	6 964	United Kingdom
Ostale evropske zemlje	92 103	19 681	25 591	7 091	8 234	10 266	Other European countries
Izrael	1 153	517	1 024	220	182	622	Israel
Kanada	1 301	369	495	137	110	248	Canada
SAD	8 515	3 839	4 780	1 329	1 065	2 386	USA
Ostale vanevropske zemlje	17 382	6 707	15 836	4 183	3 474	8 179	Other non-European countries
<b>Noćenja po vrstama mjesta – ukupno</b>	<b>944 442</b>	<b>227 907</b>	<b>333 452</b>	<b>81 056</b>	<b>95 944</b>	<b>156 452</b>	<b>Overnight stays by type of tourist resorts – total</b>
Glavni grad	79 542	41 610	53 157	14 190	16 911	22 056	Main administrative center
Primorska	778 594	140 463	231 808	50 063	57 946	123 799	Coastal
Planinska	49 018	36 054	31 243	11 221	13 846	6 176	Mountain
Ostala turistička mjesta	34 270	9 272	15 530	5 064	6 650	3 816	Other tourist resorts
Ostala mjesta	3 018	508	1 714	518	591	605	Other places
<b>Noćenja ukupno-primorska mjesta</b>	<b>778 594</b>	<b>140 463</b>	<b>231 808</b>	<b>50 063</b>	<b>57 946</b>	<b>123 799</b>	<b>Overnight stays total-coastal resorts</b>
Bar	23 829	6 140	14 103	5 237	5 000	3 866	Bar
Budva	455 636	65 226	100 456	27 359	23 111	49 986	Budva
Kotor	40 630	6 259	10 651	3 355	2 631	4 665	Kotor
Tivat	61 108	20 468	23 350	7 286	6 399	9 665	Tivat
Ulcinj	35 256	1 460	19 342	683	3 309	15 350	Ulcinj
Herceg Novi	162 135	40 910	63 906	6 143	17 496	40 267	Herceg Novi

<sup>1)</sup>Vidjeti metodološka objašnjenja<sup>1)</sup>See methodological explanations